# Life Information News, Komalai



Komaki City population 153,702 Foreign resident population 9,445 《 As of March 1, 2009 》



Komakiyama Sakura (Cherry Blossom) Festival

# CONTENTS

- ☐ Application for fixed handouts
- ☐ Application for Special Child-Rearing Allowance
- ☐ Notices of payment due
- ☐ Komakiyama Sakura Festival
- ☐ KIA English Basic Course
- □ Notice of health checkups (for mothers and children)
- ☐ Notice of health checkups (for adults)



You must apply to receive fixed handouts!

# Application for fixed handouts

In accordance with the national policy, Komaki City will provide fixed handouts to support its residents financially and to boost the economic wellbeing of the community during the current recession. Information: Fixed handouts Project (Tel: 41-2801)

## Eligibility

As of February 1, 2009, you must be:

- registered in the Basic Resident Register of Komaki City, or
- registered as a foreign resident of Komaki City. (excluding illegal residents and temporary visitors)

The amount of the handout

12,000 yen per person

\* 20,000 yen for those aged 65 or above and those aged 18 or under.

Applicants for fixed handouts Recipients of fixed handouts

The head of the household within which those who are eligible for the handouts reside.

\* Foreign nationals must apply themselves.

Application closing date

October 1, 2009 (must be posted on or by this date)

\* The closing date must be observed to receive the fixed handouts.

# Procedures to receive the fixed handouts

Receive an application form

Komaki City will mail application forms and other related documents to each eligible person.

Apply

Submit by mail

at the reception counter

Required documents for application:

- · an application form
- a photocopy of an identification document (a photcopy of the front and back of an alien registration card)
- a photocopy of a document to confirm the relevant bank account details
- an identification document of the person submitting the documents (alien registration card) and the personal seal of the applicant (only for applying at the reception counter)
- \*If the applicant / account holder is not the head of the household, a proxy is required. In this case, please fill in the reverse side of the application form.

About one month

\* About two months if
you are using a post
office account.

Reception counters

- From April 7 to 12, Portuguese and Chinese interpreters will be available.
- · Komaki City Hall Main Building 4F, Conference Room 4 (From Tuesday to Friday)
- ·Komaki City Hall South Building 5F, Main Conference Room (Saturday and Sunday)
- · City centers in Tobu, Ajioka and Kitazato
- From April 13 to May 15, an interpreter in Portuguese and Chinese will be present.
   Komaki City Hall Main Building 1F, Conference
- Room 10 3. From May 18 to October 1
- Komaki City Hall Main Building 4F, Planning
- \*9:00 am to 5:00 pm for all reception counters.\*Counters 2 and 3 are closed on weekends and public holidays.

Receive the fixed handouts

The total amount of handouts will be transferred into the applicant's designated account.

\* If you do not have a bank account, please consult with us as the handouts may be granted in cash.



Please be warned against the danger of fraud or exploitation of personal information.



Please find the relevant information on the application form and the guidance sent by Komaki City.

Instructions on how to fill the application form and information in foreign languages are available at Komaki City Hall, City Hall branches, Komaki station City Hall Office, nursery schools and KIA office at Shimin Kaikan.



You must apply to receive the Special Child-Rearing Allowance!

# Application for Special Child-Rearing Allowance

Komaki City will provide a Special Child-Rearing Allowance to financially support its residents with more than one child in rearing their children.

Contact: Special Child-Rearing Allowance Project (Tel: 41-0071)

# Eligibility

Households with two or more children aged from 3 years old to 18 years old (children born between April 2, 1990 and April 1, 2005) and / or subsequent children in pre-school ages who were born between April 2, 2002 and April 1, 2005 who are registered in the Basic Resident Register of Komaki City or those registered as foreign residents of the city as of February 1, 2009.

(excluding illegal residents and temporary visitors)

- \* Eligibility is not limited to siblings
- \* Eligibility encompasses children who are reared in different households.

The amount of the Special Child-Rearing Allowance

36,000 yen per eligible child

Applicants for Special Child-Rearing Allowance Recipients of Special Child-Rearing Allowance

The head of the household within which children eligible for the allowance reside.

# Application process

Same as for fixed handouts

\* Please refer to the Procedures for receiving fixed handouts

# Application closing date

October 1, 2009 (must be posted on or by this date)

\* The closing date must be observed to receive the Special Child-Rearing Allowance

# Examples of granting the Special Child-Rearing Allowance

Case 1: Person A has four children.



This is the way to indicate the second child eligible for the allowance



Special Child-Rearing Allowance for A 36,000 yen x 2 persons = 72,000 yen



#### Case 2: Person B has three children.



Special Child-Rearing Allowance for B 36.000 yen x 1 person = 36.000 yen



# Case 3: Person C has children who are living separately.



The child who lives separately and receives support from the same family of the second child.

Children who were born between April 2, 1990 and April 1, 2005.

Special Child-Rearing Allowance for C 36,000 yen x 1 person = 36,000 yen



\*Although C is eligible for the Special Child-Rearing Allowance, an application form will not be sent since the first child is living separately. If you think you are eligible, please contact us.



The reception counters are the same as for the fixed handouts.



Please be warned against the danger of fraud or exploitation of personal information.



Please find the relevant information on the application form and the guidance sent by Komaki City.

# The due date for the next tax payment is April 30 (Thu)

Fixed asset tax and city planning tax (first period)

Early payment! Please follow the regular payment rules.

The account transfer payment method is convenient for avoiding forgetting to pay.

Those who use the account transfer method must be sure to check their account balance.

- The payment counter is open and assistance for taxpayers is available on Sundays at the Taxation Division of the City Hall. The schedule is as follows:
  - Date / Time: April 26 (Sun), 9:00 am to 4:00 pm May 10 (Sun), 9:00 am to 4:00 pm
- The payment counter is open everyday except during the year-end and New Year holidays at the Komaki Station local office. Please use this service at your own convenience.

Opening hours are 8:30 am to 5:15 pm



Contact: Taxation Division

TEL: 72-2101 (main), Extension: 276, 277, 278 or 279 76-1117 / 76-1118 (direct)

# Komakiyama Sakura Festival (early April)

Komakiyama has been dearly protected since the Edo Era as part of the domain of the Tokugawa family. It is said that the *sakura* (cherry blossoms) were open to public once a year at the Komaki Festival to invite citizens to enjoy viewing cherry blossoms.

Today, Komaki City Kanko-Kyokai and Komaki City cooperatively hold the Sakura Festival early April when about 1200 cherry blossom trees color Komakiyama in light pink.

- Outdoor tea ceremony and sketching by elementary school students.
   April 4 (Sat.) and 5 (Sun.)
- ◆ The cherry blossoms will be lit for night viewing between April 1 (Wed.) and about April 12 (Sun.).
- Special evening opening of Komaki City Historical Museum (until 8:00 pm)
- ◆Photo contest Photos of the Sakura Festival or scenery at Komakiyama (reception until April 22)
- Exhibition of a short form of creative writing from April 11 to April 16.
   Komaki Manabi Creative Center, Center Mall

## Secretariat

Komaki City Kanko-Kyokai TEL:(0568)76-1134 (Commerce and Industry Division) KIA English Basic Course
"Let's try English again!" Apply now!

Spring is the season to start something afresh. Would you like to study English on a new note? The beginner's class is taught by a kind-natured Japanese teacher, and the intermediate class is taught by a friendly native teacher.

- ◆ Date / Time:
  - From Wednesday, May 13, 2009 to Friday, July 17, 2009. Each class has 10 lessons.
    Beginner's class: Every Friday, 1:30 to 3:30 pm Intermediate class: Every Wednesday, 7:00 to 9:00 pm
- ◆Place:

Komaki-shi Kouminkan 4F, Chess Room

◆Participants:

Beginner and intermediate-level English students

- ◆ Number of participants: 16 for each class (first-come first-served basis) (New students to these classes will be prioritized.)
- ◆Fees

3,000 yen for members, 6,000 yen for non-members The cost of textbooks is not included in these fees. \*Non-members will be able to pay 3,000 yen instead of 6,000yen, if they become a member by paying an annual fee of 2,000 yen.

- Application:
  - From Wednesday, April 15 to Saturday, April 25. 9:00 am to 5:00 pm
  - (except Sundays, public holidays, and during the lunch break from 12:00 to 1:00 pm)
  - Apply directly to the secretariat of the Komaki International Association (KIA) and submit the course fee.
- ◆ Contact: Komaki International Association (KIA) TEL: 76-0905

# Mother and child health news for fiscal 2009 Komaki Health Center (April 2009 – March 2010) Child medical checkup calendar Do not forget to bring the maternal and child health handbook with you.

# Mother and child medical checkup calendar

Eve	April May June July August September October November December January February Man												
EVE	Event		May	June	July	August	September	October	November	December	January	February	March
Health checkup for 4-month-old infants In addition to child health checkup, there are BCG vaccination and dental examination for mothers.		7 14 21 28	12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 29	6 13 20 27	10 17 24	1 8 15 22	12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30
Health checkup for 18-month-old children		10 17 24	8 15 22	5 12 19	3 10 17	7 21 28	4 11 18	2 9 16	6 13 20	4 11 18	8 15 22	5 12 19	5 12 19
Dental examination for 27-month-old children		9 23	14 21	4 25	9 23	6 20	3	1 22	5 19	3 17	7 21	4 25	4 18
Health checkup for 3-year-old children		8 15 22	13 20 27	3 10 24	1 8 22	5 19 26	2 9 16	7 14 28	4 11 25	2 9 16	13 20 27	3 10 24	3 10 24
	Baby food class  Early period • Gokkun Class  Latter period • Kamikami Class		13	10	8	5 28	9	14 30	11 27	9	13	10	10
Breastfeed	in the second se	We will notify you in the newsletter (koho) as required. (Appointment required)								CONTRACT AND LESS			
Health consultation for	Health center		11 25	8 22	13 27	10 24	14 28	26	9	14 28	25	8 22	8
realth consultation for pregnant and parturient women Child-raising consultation  Children's rooms (Reception; From 10:00 to 11:15 a.r.		10 (Seibu) 14 (Ajioka) 17 (Komaki Minami)	8 (Kitazato) 19 (Shinooka)	12 (Seibu) 16 (Ajioka) 19 (Komaki Minami)	10 (Kitazato) 21 (Shinooka)	14 (Seibu) 18 (Ajioka) 21 (Komaki (Minami)	15	9 (Seibu) 16 (Komaki Minami) 20 (Ajioka)	13 (Kitazato) 17 (Shinooka)	11 (Seibu) 15 (Ajioka) 18 (Komaki Minami)	8 (Kitazato) 19 (Shinooka)	12 (Seibu) 16 (Ajioka) 19 (Komaki Minami)	12 (Kitazato) 16 (Shinooka)
Mom & dad class		16		7 18		27	6	15		6 10		18	14
Niko-Niko (Smiley) Dental Class		22	27	24	29	26	30	28	25	16	27	24	24

<sup>\*</sup> Please use telephone consultations, available anytime, including non-child-raising consultation day.

## Immunization calendar

Do not forget to bring the maternal and child health handbook with you.

ा	Type of immunization		Ven	ue	April	May	June	September	October	November		
3	Poliomyelitis	Ajioka Civic Center			2 (Thu) 9 (Thu) 15 (Wed)	14 (Thu) 29 (Fri)	4 (Thu) 18 (Thu)	3 (Thu) 16 (Wed)	8 (Thu)	5 (Thu)		
ass im	Poliomyelitis (Reception; 14:00 to 15:00)  For children from 3 months to 71/2 years of age	Tobu Civic Center			3 (Fri) 16 (Thu) 23 (Thu)	21 (Thu)	17 (Wed)	2 (Wed) 17 (Thu)	23 (Fri)	12 (Thu)		
muni		Kitazato Civic Center		10 (Fri)	28 (Thu)	11 (Thu)	11 (Fri)	21 (Wed)	18 (Wed)			
zatio		Municipal community center (Citizen Hall)					10 (Thu) 30 (Wed)	29 (Thu)	27 (Fri)			
ă	BCG		th cei	nter	Eligible) 6-month-old or younger infants  ** BCG vaccination is implemented with health checkup for 4-month-old infants							
		Designated me		Phase 1	Once between 12 and 24 months of age  *Vaccination coupons will be sent on child's first birthday.							
	Combined measles and rubella (MR vaccine)			Phase 2	Once between 5 and 7 years of age (1 year before entering elementary school ** Vaccination coupons will be sent around May.							
				Phase 3	Once during the first year of junior high school  * Vaccination coupons will be sent around May.  Transitional measure for							
Indivi				Phase 4	Once during the third year of high school  * Vaccination coupons will be sent around May.  5 years from fiscal 2008							
Individual immunization	DPT (diphtheria- pertussis-tetanus) vaccine	medical institutions		Phase 1 (first time) Phase 1 (additional)	Once 1 year after completion of first time in Phase1(third time)							
ınizatior	DT (diphtheria- tetanus) vaccine		red	Phase 2	Once between 11 and 13 years of age. (Additional immunization of DPT vaccine in early childhood)  **Vaccination coupons will be sent around the child's 12th birthday.							
_	Japanese encephalitis	in the city		Phase 1 (first time) Phase 1 (additional)	Twice between 3 years and 7½ years of age, with an interval of 1 to 4 weeks.  Once 1 year after completion of first time in Phase 1(second time)  **Currently, no vaccination coupons are sent since vaccination recommendation is under consideration. For those wishing to obtain the current vaccination, please contact the health center. Vaccination coupons will be sent.							
				Phase 2	Currently is under please co			age. e sent, since va hing to obtain the ccination coupo	accination rec ne current vac ons will be ser	ommendation cination, it.		

<sup>※</sup> For mom & dad class, dates in red are on Sundays.

Recommendation on Japanese encephalitis vaccination has been halted since May 30, 2005.
 For those who have missed the vaccination period or wish to obtain the vaccination at institutions other than those designated, due to underlying medical conditions, please contact the health center beforehand.

# Adult health news for fiscal 2009

Cancer checkup (groups) / osteoporosis checkup

Evenination	Eligible		2009									2010			
Examination			June	July	August	September	October	November	December	January	February	March			
Stomach cancer checkup Stomach X-ray 930 yen	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over		22	22		16 29	8	6 *26	15	26	19	11 21			
Large intestine cancer checkup Test for blood in the stool 520 yen	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over	This is implemented with the stomach cancer checkup.													
Uterine cancer checkup  Cervical region only 750 yen	Registered residents of Komaki City who are 20 years or over and were born in even-numbered years of the Taisho Era (1912-1925) or the Showa Era (1925-1989). (Note: those who were born in even-numbered years and did not have a checkup in 2008 are eligible for this checkup.)		14		6			*11	3	7	4	4			
Breast cancer checkup Mammography 1,200 yen	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over and were born in odd-numbered years of the Taisho Era (1912-1925), the Showa Era (1925-1989) or have turned 40 in 2009. (Note: those who were born in even-numbered years and did not have the checkup in 2008 are eligible for this checkup.)	25	29	16 30	☆9 *21 24	<u></u> 27	19 *27	15	7 21	18	1 15 26	*17			
Osteoporosis checkup 830 yen	Registered residents of Komaki City who are 30 years or over			□11		<u>0</u> 27		Δ1	24			*25			
Lung cancer checkup  Phlegm examination 470 yen	Registered residents of Komaki City who are 50 years or over with a Brinkmann index of 600 or more, or who are 40 years or over who have had blood in their sputum for the last six months.				Consultation period From August 3 to December 25										
Chest X-ray Free of charge	Registered residents of Komaki City who are 65 years or over Those who are 15 years or over are allowed to have a checkup on September 27.			<b>□11</b>		<u>0</u> 27		∆1 *26							

<sup>\*</sup>Checkups for stomach cancer, large intestine cancer and osteoporosis can be taken once between May and the following March. \*The uterine cancer checkup and breast cancer checkup (mammography) should be taken once every 2 years. (From "Guide for cancer prevention-focused health education and implementation of cancer checkups" issued by the Ministry of Health, Labor and Welfare)

\*For cancer checkup (group) and osteoporosis checkup: On dates marked ★ the check up is held at the Toubu Civic Center.

On dates marked ⊚ the check up is held at the Komaki City Kominkan.

On dates marked △ the check up is held at the Seibu Community Center. On dates marked  $\frac{1}{2}$  the check up is held at the pio.
On dates marked  $\frac{1}{2}$  the check up is held at the pio.
On dates marked  $\square$  the check up is held at the Kitazato Civic Center.

Checkups on unmarked dates are held at the Health Center.

# How to apply for cancer checkup (group) / osteoporosis checkup

\*Available checkups will be announced in each month's issue published on 15th. Please feel free to apply to the Health Center (from Monday to Friday, 8:30 to 17:15)

## Reduction or exemption

Those who meet conditions 1 to 4 can receive cancer ① 70 years or over checkups (except osteoporosis checkup) for free. Please apply for checkups using the designated form.

④ Exempt from city tax

2 65 years or over and are bedridden 3 Household on welfare

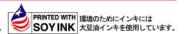
Checkup fees will be collected and returned at a later date.

# Cancer checkups (individuals)

Examination	Eligible	Reception time	Venue	Schedule / How to apply		
Chest X-ray 1,310 yen		The on t				
Stomach cancer / large intestine cancer checkups (combined)	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over	ne time of	5	The details will be announced in the monthly issue.		
Stomach X-ray Test for blood in the stool 4,800 yen	The state of the s	The time of reception var on the medical institution	Designated	*Stomach cancer and large intestine cancer checkups must be taken as a combined set.		
Prostate cancer checkup PSA Test 1,500 yen	Registered residents of Komaki City who are 50 years or over	otion v	52.5			
Hepatitis virus checkup Free	Registered residents of Komaki City who were born between January 1969 and March 1970.	ies	medical n the ci			
Uterine cancer checkup  Cervical region: 1,250 yen Cervical region / uterine corpus: 2,350 yen	Registered residents of Komaki City who are 20 years or over and were born in odd-numbered years of the Taisho Era (1912-1925) or the Showa Era (1925-1989) or who turned 20 in 2009. (Note: those who were born in even-numbered years and did not have the checkup in 2008 are eligible for this checkup.)	depending	city	Application accepted from June 1 to February 28. Please apply to the Health Center.		

# Editing / publication

Komaki City Hall, Department of civil-industry, Life-industry, Life division 1-chome, 1-banchi, Horinouchi, Komaki-city, Aichi 485-8650 TEL 0568-76-1119 FAX 0568-72-2340 http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000011.html



<sup>\*</sup>The schedules written in red are held on Sundays. On September 27, the checkup is held at the Komaki City Kominkan and the Shimin Kaikan.